

**87. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 5 IX 1867 Rkp. BJ 13133 k. 77-78.**

[k. 77r]

Ce le 5 Septembre 1867, Dresde  
toujours encore Pragerstrasse 16

Aussitôt arrivé, j'ai tâché de mettre en ordre le manuscrit de Rzewuski, et je m'empresse de Vous l'envoyer. J'y ai ajouté une petite préface. Un chapitre qui a été publié dans une revue et dont l'original ne se retrouvera que quand je mettrai de l'ordre dans tous mes papiers qui sont s[e]ns<sup>1</sup> dessus dessous, est joint à l'original imprimé<sup>2</sup>, mais le texte est plein de fautes d'imprimerie qu'il faut corriger (elles sont facilement visibles). Si dans le titre, la préface, etc., quelque chose est à changer, faites-le sans cérémonie.

Au petit paquet que j'envoie, je joins aussi les manuscrits pour Bronislas et [pour] son<sup>3</sup> « Rocznik », que Vous aurez la bonté de lui rendre tout de suite.

En m'envoyant Noailles, on s'est trompé et on m'a donné deux volumes [du] deuxième<sup>4</sup> et point de premier. Je réclame donc le premier volume et je Vous renvoie le second. Sans ce changement l'ouvrage sera défectueux<sup>5</sup> et ne servira [à]<sup>6</sup> rien.

J'ai, aujourd'hui, renvoyé à Heinsius ce qui lui était destiné.

Je déménage et c'est assez dire pour Vous donner une idée du désordre qui règne chez moi, et du travail<sup>7</sup> qui m'obsède. Aussitôt que je pourrai, je vais en Prusse, et tâcherai d'arranger Votre affaire. Ces messieurs doivent être tous rassemblés à Malborg, je crois pour le 20 ou le 21 de ce mois, et j'y serai aussi.

Votre tout dévoué

J[ózef] I[gnacy] K[raszewski]

[wzdłuż k. 77r:] Szemiouth se trouve ici et il y restera pour quelques mois, il n'y a donc plus aucun espoir de ce côté. Vous pouvez envoyer les tableaux...

---

<sup>1</sup> ms. sans.

<sup>2</sup> Sens niejasny.

<sup>3</sup> ms. et son.

<sup>4</sup> ms. volumes deuzieme (?)

<sup>5</sup> ms. deffectueux.

<sup>6</sup> ms. de.

<sup>7</sup> ms. travaill.

[na k. 78v adres:] Paris / 11, Rue Jacob, 11 / Monsieur Lad[islas] / Mickiew[icz] / France

[pieczętka:] DRESD[EN] / 6 IX 67 [...]